



**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ**  
Ленинский проспект, д. 9, Москва, В-49, ГСП-1, 119991



**FEDERAL AGENCY  
ON TECHNICAL REGULATING AND METROLOGY**  
Leninsky prospekt, 9, Moscow, Russia, V-49, GSP-1, 119991

Tel: +7 (499) 236-40-44

<http://www.gost.ru>

Fax: +7 (499) 236-62-31

**С О О Б Щ Е Н И Е ,**

**КАСАЮЩЕЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ  
ТИПА ОБОРУДОВАНИЯ СНГ НА ОСНОВАНИИ ПРАВИЛ № 67**

**COMMUNICATION**

**CONCERNING APPROVAL GRANTED  
OF A TYPE OF LPG EQUIPMENT PURSUANT TO REGULATION NO. 67**

**Официальное утверждение № 67R-01 14008**

**Approval No.:**

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Оборудование СНГ включает<br><br>LPG equipment considered   | баллон, включая конфигурацию вспомогательного<br>оборудования баллона, предусмотренного в<br>добавлении 1 к настоящему Сообщению<br><br>Container including the configuration of accessories fitted<br>to the container, as laid down in Appendix 1 to this<br>Communication                       |
| 2. | Фирменное название или товарный знак<br><br>Trade name or mark  | БАЛСИТИ, БАЖ 40-315, БАЖ 50-315, БАЖ 60-315,<br>БАЖ 70-315, БАЖ 80-315, БАЖ 90-315, БАЖ 96-315,<br>БАЖ 103-315, БАЖ 110-315, БАЖ 120-315<br><br>BALCITY, BAZh 40-315, BAZh 50-315, BAZh 60-315,<br>BAZh 70-315, BAZh 80-315, BAZh 90-315, BAZh 96-315,<br>BAZh 103-315, BAZh 110-315, BAZh 120-315 |
| 3. | Наименование и адрес<br>завода-изготовителя<br><br>Manufacturer's name and address  | ООО "Балсити", 115304, г. Москва, ул. Медиков, 12,<br>Российская Федерация<br><br>Balcity LLC, 115304, Moscow, Medikov str., 12,<br>Russian Federation   |
| 4. | В соответствующих случаях<br>наименование и адрес представителя<br>завода-изготовителя<br><br>If applicable, name and address of<br>manufacturer's representative | —<br><br>n/a   |
| 5. | Дата представления на официальное<br>утверждение<br><br>Submitted for approval on   | —<br><br>n/a   |



- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 6.  | Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения<br><br>Technical Service responsible for conducting approval tests  | Научно-исследовательский центр по испытаниям и доводке автотехники ФГУП "НАМИ" (НИЦИАМТ ФГУП "НАМИ"),<br>141830, Московская область, Дмитровский район, пос. Автополигон, Российская Федерация<br><br>Scientific Research Centre for the Testing and Improvement of Automotive Technologies of FSUE "NAMI" (NITZIAMT FSUE "NAMI"),<br>141830, Posyolok Avtopoligon, Dmitrovski District, Moscow Oblast', Russian Federation |
| 7.  | Дата составления протокола, выданного этой службой<br><br>Date of report issued by that service   | 22.05.2013  |
| 8.  | Номер протокола, выданного этой службой<br><br>No. of report issued by that service   | 1663/Z1/67-01/R/36-13   |
| 9.  | Официальное утверждение<br><br>Approval   | предоставлено<br><br>granted  |
| 10. | Основание (основания) для распространения официального утверждения (в соответствующих случаях)<br><br>Reason(s) of extension (if applicable)  | —<br><br>n/a  |
| 11. | Место<br><br>Place  | Москва<br><br>Moscow  |
| 12. | Дата<br><br>Date  | 11.02.2014  |
| 13. | Подпись<br><br>Signature  | А.В. Зажигалкин<br><br>A. Zazhigalkin   |
| 14. | Документы, прилагаемые к заявке на официальное утверждение или на распространение официального утверждения, можно получить по соответствующему требованию.<br><br>The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request. |   |



**ДОБАВЛЕНИЕ 1 К СООБЩЕНИЮ КАСАЮЩЕГОСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО  
УТВЕРЖДЕНИЯ ТИПА БАЛЛОНА ДЛЯ СНГ НА ОСНОВАНИИ ПРАВИЛ № 67**

**APPENDIX 1  
TO TYPE-APPROVAL COMMUNICATION FORM CONCERNING THE TYPE-APPROVAL  
OF A TYPE OF LPG CONTAINER PURSUANT TO REGULATION NO. 67**

**Официальное утверждение № E22 67R-01 14008**  
**Approval No.:**

1. Характеристики баллона на основе базового баллона (конфигурация 00):  
Container characteristics from the parent container (configuration 00):
- |  |  |
|--|--|
| a) Фирменное название или товарный знак<br>Trade name or mark  | БАЛСИТИ, БАЖ 60-315<br>BALCITY, BAZh 60-315  |
| b) Форма<br>Shape  | цилиндрическая с эллиптическими<br>днищами<br>cylindrical with elliptical bottoms                                |
| c) Материал<br>Material  | СтЗсп или СтЗпс, сталь марки 20<br>GOST steel grades СтЗсп, СтЗпс, 20  |
| d) Отверстия<br>Openings   | См. рис. БС.005.00.000СБ<br>технического описания<br>See drawing BC.005.00.000AS<br>of the technical description |
| e) Толщина стенок<br>Wall thickness  | 3 мм<br>3 mm   |
| f) Диаметр (цилиндрический баллон)<br>Diameter (cylindrical container)                                       | 315 мм<br>315 mm   |
| g) Высота (форма специальных баллонов)<br>Height (special container shape)                                   | —<br>n/a   |
| h) Площадь внешней поверхности<br>External surface   | 9200 см <sup>2</sup><br>9200 cm <sup>2</sup>   |
| i) Конфигурация вспомогательного<br>оборудования баллона<br>Configuration of accessories fitted to container | См. таблицу 1<br>See Table 1   |

Таблица 1  
Table 1

№ No.	Деталь Item	Тип Type	Официальное утверждение № Approval No.	Распространение № Extension No.
a	80-процентный стопорный клапан 80 per cent stop valve	— n/a	— n/a	— n/a
b	Указатель уровня Level indicator	— n/a	— n/a	— n/a
c	Предохранительный клапан Pressure relief valve	— n/a	— n/a	— n/a

№ No.	Деталь Item	Тип Type	Официальное утверждение № Approval No.	Распространение № Extension No.
d	Дистанционно регулируемый рабочий клапан с ограничительным клапаном Remotely controlled service valve with excess valve	— n/a	— n/a	— n/a
e	Топливный насос Fuel pump	— n/a	— n/a	— n/a
f	Клапанная группа Multi-valve	OMVL Multivalvola AT-02 vers. A	E8-67R-013018	26
g	Газонепроницаемый кожух Gas-tight housing	— n/a	— n/a	— n/a
h	Заизолированный переходник системы питания Power supply bushing	— n/a	— n/a	— n/a
i	Обратный клапан Non return valve	— n/a	— n/a	— n/a
j	Предохранительное устройство Pressure relief device	— n/a	— n/a	— n/a

2. Перечень семейства баллонов:  
List of the container family:

Таблица 2  
Table 2

№ No.	Тип Type	Диаметр/высота [мм] Diameter/height [mm]	Вместимость [л] Capacity [L]	Площадь внешней поверхности [см <sup>2</sup> ] External surface[cm <sup>2</sup> ]	Конфигурация вспомогательного оборудования [коды] 1/ Configuration of accessories [codes] <sup>1</sup>
00	БАЖ 60-315 BAZh 60-315	315 / — 315 / n/a	60	9200	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
01	БАЖ 40-315 BAZh 40-315	315 / — 315 / n/a	40	6700	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
02	БАЖ 50-315 BAZh 50-315	315 / — 315 / n/a	50	7900	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
03	БАЖ 70-315 BAZh 70-315	315 / — 315 / n/a	70	10600	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
04	БАЖ 80-315 BAZh 80-315	315 / — 315 / n/a	80	11800	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
05	БАЖ 90-315 BAZh 90-315	315 / — 315 / n/a	90	13200	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07

№ No.	Тип Type	Диаметр/высота [мм] Diameter/height [mm]	Вместимость [л] Capacity [L]	Площадь внешней поверхности [см <sup>2</sup> ] External surface[cm <sup>2</sup> ]	Конфигурация вспомогательного оборудования [коды] 1/ Configuration of accessories [codes] <sup>1</sup>
06	БАЖ 96-315 BAZh 96-315	315 / — 315 / n/a	96	14000	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
07	БАЖ 103-315 BAZh 103-315	315 / — 315 / n/a	103	14900	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
08	БАЖ 110-315 BAZh 110-315	315 / — 315 / n/a	110	15700	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
09	БАЖ 120-315 BAZh 120-315	315 / — 315 / n/a	120	17110	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07

1/ – Код 00 и в соответствующих случаях аналогичный код (аналогичные коды), указанный (указанные) в таблице 3.

1 – Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.

3. Перечни возможных конфигураций вспомогательного оборудования баллона:  
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Таблица 3  
Table 3

№ No.	Вспомогательное оборудование Accessories	Тип Type	Официальное утверждение № Approval No.	Распрост- ранение № Extension No.	Конфигурация вспомогательного оборудования [код] Configuration of accessories [code]
a	Клапанная группа Multi-valve	OMVL Multivalvola AT- 02 vers. A	E8-67R-013018	26	00
b	Клапанная группа Multi-valve	LOVATO mod. MV305	E4-67R-0194004	21	01
c	Клапанная группа Multi-valve	Tomasetto- ACHILLE AT.02	E8-67R-013018	28	02
d	Клапанная группа Multi-valve	OMB Saleri B1	E13 67R 01 0188	09	03
e	Клапанная группа Multi-valve	OMB	E4 67R 01 0238	02	04
f	Клапанная группа Multi-valve	EMER Srl	E3 67R 0158416	11	05
g	Клапанная группа Multi-valve	BRC Europa	E13 67R 010004	05	06
h	Клапанная группа Multi-valve	TARTARINI AUTO AT-02	E8-67R-013018	14	07